

ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE
gemäß Art. 26 LG 16/2015

DETERMINA DI AFFIDAMENTO
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015

Nr./n. 31 vom/del 15.06.2023

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs.2 LG 16/2015 der Dienstleistung „**Besuch des ladinischen Museums Ciastel de Tor sowie Organisation und Durchführung der Diskussionsrunde am 05. Oktober 2023 im Rahmen des Euregio-Jugendfestivals 2023**“

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 2 LP 16/2015 del servizio di “**Visita al Museo Ladino Ciastel de Tor e organizzazione e realizzazione della tavola rotonda del 05 ottobre 2023 nell'ambito del Festival della Gioventù dell'Euregio 2023**”

Projektcode (intern): **2023-D-001**

Codice Progetto (interno): **2023-D-001**

C.I.G.-Kodex: **Z3F3B829AB**

Codice C.I.G.: **Z3F3B829AB**

Beschluss über die Genehmigung des Projektes:

Beschluss des Vorstands des EVTZ Nr. 30/2022 vom 29.09.2023

Beschluss der Versammlung des EVTZ Nr. 09/2022 vom 29.09.2023

Deliberazione contenente l'approvazione del progetto:

Deliberazione della Giunta del GECT n. 30/2022 del 29.09.2023

Deliberazione dell'Assemblea del GECT n. 09/2022 del 29.09.2023

Art des gewählten Verfahrens:

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs. 2 LG 16/2015

Tipologia di procedura prescelta:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 2, LP 16/2015

Gesamtbetrag:

2.118,40 € + MwSt. laut Gesetz

Importo complessivo:

2.118,40 € + IVA di legge

Die Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

La spesa è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Endgültige Sicherheit:

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

Garanzia definitiva:

Per procedure il cui importo dell'affidamento sia sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

Dauer des Vertrages:

05.10.2023

Durata del contratto:

05.10.2023

**Vergabekriterien:**

nur Preis

Wirtschaftsteilnehmer:

Museum Ladin Ćiastel de Tor
Torstraße 65
39030 St. Martin in Thurn (BZ)
MwSt.-Nr. 02383790215
Steuernummer: 94085430216

Begründung:

Dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ steht es laut Art. 26, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 frei, Direktaufträge bei Lieferungen und Dienstleistungen, deren Auftragswert weniger als 40.000 Euro beträgt, zu erteilen, stets unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, Wirtschaftlichkeit, Rotation und Transparenz.

Unter Berücksichtigung von Art. 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 wird festgehalten, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen und Zulassungsbekanntmachungen vorhanden sind, welche von der Sammelbeschaffungsstelle, der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), abgeschlossen wurden und die mit der zu erwerbenden Dienstleistung vergleichbar sind.

Unter Berücksichtigung des Betrags unter 40.000 Euro, hat sich der Verfahrensverantwortliche vorbehalten, nach eigenem Ermessen jenen Wirtschaftsteilnehmer zu identifizieren, dessen Angebot das günstigste Angebot für die Vergabestelle darstellt, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung, wobei die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt wurde:

Criteria dell'affidamento:

solo prezzo

Operatore economico:

Museum Ladin Ćiastel de Tor
Strada Tor 65
39030 San Martino in Badia (BZ)
P.IVA: 02383790215
C.F. 94085430216

Motivazione:

Il GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ può, ai sensi dell'art. 26, comma 2, della Legge provinciale n. 16/2015, procedere mediante affidamento diretto per forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, economicità, rotazione e trasparenza.

Valutato, ai sensi dell'art 21/ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1, che non vi sono convenzioni e bandi di abilitazione attivi conclusi con la stazione unica appaltante dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) relativi a servizi e forniture comparabili con quelli da acquisire, a seguito dell'assenza di caratteristiche tecniche idonee a soddisfare le specifiche esigenze richieste per questa prestazione.

Considerato che l'importo è al di sotto dei 40.000 Euro, il responsabile unico del procedimento si è riservato di individuare discrezionalmente, tra l'aspirante operatore economico che han aderito alla richiesta di offerta colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante, non solo dal punto di vista del prezzo ma anche del tipo di servizio offerto e tenendo conto che il prezzo offerto del suddetto operatore economico viene ritenuto congruo:





Bei der Arbeitsgruppensitzung am 22.11.2022 wurde beschlossen, dass das nächste Euregio-Jugendfestival mit 36 Jugendlichen zwischen 16 und 19 Jahren im Gadertal in Südtirol im Herbst 2023 stattfinden soll. Das Programm wurde bei der Arbeitsgruppensitzung am 09.02.2023 abgestimmt. Themenschwerpunkt in diesem Jahr wird die Mehrsprachigkeit sein, die in diesem Gebiet identitätsstiftend ist. Dabei ist ein Besuch im ladinischen Museum Ciastel de Tor vorgesehen. Daher wurde am 02.05.2023 das ladinische Museum Ciastel de Tor angeschrieben, ein Angebot für den Besuch des Museums sowie die Organisation eines Workshops mit ladinischen Künstler:innen abzugeben. Das ladinische Museum Ciastel de Tor hat am 11.05.2023 Euregio Prot. Nr. 405 ein Angebot abgegeben, das den Anforderungen entspricht. Der Preis erweist sich im Vergleich zu ähnlichen vorhergehenden Aufträgen als angemessen. Folglich wird das ladinische Museums mit dem Besuch des ladinischen Museums Ciastel de Tor sowie Organisation und Durchführung der Diskussionsrunde am 05. Oktober 2023 im Rahmen des Euregio-Jugendfestivals 2023 beauftragt.

Mindestumweltkriterien (z.B. bei Einrichtungen, Textilien, Papier, Beleuchtung, Heizung, Autos, Green Events, alle einsehbar

[I Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#)):

Es wird festgestellt, dass für die betreffende Dienstleistung keine MUK (Mindestumweltkriterien) zu beachten sind.

Bewertung der Risiken durch Interferenzen:

Es wird festgehalten, dass in Anbetracht der Natur der Dienstleistung, gemäß Art. 26 Absatz 3 bis der GvD Nr. 81/2008, keine Verpflichtung zur Ausarbeitung des Einheitsdokumentes zur Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) besteht.

Nella riunione del gruppo di lavoro del 22.11.2022 è stato deciso che il prossimo Festival della Gioventù dell'Euregio, con 36 giovani di età compresa tra i 16 e i 19 anni, si terrà in Val Badia in Alto Adige nell'autunno del 2023. Il programma è stato concordato durante la riunione del gruppo di lavoro del 09.02.2023. Il tema principale di quest'anno sarà il multilinguismo, che è un fattore identitario in quest'area. È prevista una visita al museo ladino Ciastel de Tor. Pertanto, il 02.05.2023 è stato contattato il Museo Ladino Ciastel de Tor per presentare un'offerta per una visita al museo e l'organizzazione di un workshop con artisti ladini. Il Museo Ladino Ciastel de Tor ha presentato un'offerta in data 11.05.2023 Euregio Prot. n. 405 che soddisfa i requisiti richiesti. Il prezzo si rivela congruo rispetto ad analoghi incarichi precedenti. Di conseguenza, il Museo Ladino viene incaricato per la visita del museo e di organizzare e condurre la tavola rotonda il 5 ottobre 2023 nell'ambito del Festival della Gioventù dell'Euregio 2023.

Criteri ambientali minimi (p.e. per arredamenti, prodotti tessili, carta, illuminazione, riscaldamento, auto, green events, tutto accessibile [I Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#)):

Viene preso atto che per il servizio in oggetto non esistono CAM (Criteri ambientali minimi) da rispettare.

Valutazione dei Rischi da Interferenza:

Viene rilevato che, in considerazione della natura della prestazione oggetto dell'incarico, non sussiste, ai sensi dell'art. 26 c. 3 bis del D.Lgs. n. 81/2008, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).





**Notwendige Voraussetzungen des
Wirtschaftsteilnehmers:**

Die wesentlichen Vertragsklauseln sowie notwendigen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers sind im vereinfachten technischen Bericht enthalten, der Anfrage zur Einreichung des Angebotes beigefügt ist. Das Vorliegen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen wird vom Wirtschaftsteilnehmer durch das Ausfüllen der Anlage A1 zum Auftragsschreiben erklärt.

Requisiti necessari dell'operatore economico:

Le clausole negoziali essenziali e i requisiti necessari dell'operatore economico sono contenute nella relazione tecnica semplificata allegata alla richiesta di offerta. Il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti, da parte dell'operatore economico viene dichiarato tramite l'allegato A1 (allegato alla lettera di affidamento).

Dott.ssa Elisa Bertò
Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EVV /
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

